

*Love
is in the Air*

Claudio Monteverdi
Madrigali

Eric Whitacre
Five Hebrew Love Songs

Johannes Brahms
Liebeslieder Walzer op. 52

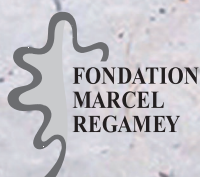
Borbála Szuromi, violon
David Poro, violoncelle
Edith Ioja, piano
Nicolas Martin Vizcaino, clavecin et piano

LOVE IS IN THE AIR

Dimanche 9 février 2020 - 17h
SALLE PADEREWSKI, LAUSANNE

Jeudi 13 février 2020 - 20h30
SALLE DEL CASTILLO, VEVEY

Ces concerts sont organisés avec le soutien de



MADRIGALI A CINQUE VOCI

T'amo mia vita - 5ème livre (1605)

A un giro sol de' begl' occhi - 4ème livre (1603)

Ah dolente partita - 4ème livre (1603)

Lamento d'Arianna : Lasciatemi morire
- 6ème livre (1614)

Nicolas Martin Vizcaino, clavecin

David Poro, violoncelle

CLAUDIO
MONTEVERDI
(1567-1643)

FIVE HEBREW LOVE SONGS

pour chœur, violon solo et piano (1996)

I. Temuna

II. Kala kalla

III. Larov

IV. Eyze sheleg!

V. Rakut

Borbála Szuromi, violon

Edith Ioja, piano

ERIC
WHITACRE
(1970-)

**JOHANNES
BRAHMS**
(1833-1897)

LIEBESLIEDER WALZER OP. 52

pour chœur et piano à 4 mains (1869)

- 1. Rede, Mädchen, allzu liebes*
- 2. Am Gesteine rauscht die Flut*
- 3. O die Frauen (Ténor et Basse)*
- 4. Wie des Abends schöne Röte (Soprano et Alto)*
- 5. Die grüne Hopfenranke*
- 6. Ein kleiner, hübscher Vogel*
- 7. Wohl schön bewandt war es (Soprano)*
- 8. Wenn so lind dein Augen mir*
- 9. Am Donaustrande*
- 10. O wie sanft die Quelle*
- 11. Nein, est ist nicht auszukommen*
- 12. Schlosser auf, und mache Schlösser*
- 13. Vögelein durchrauscht die Luft (Soprano et Alto)*
- 14. Sieh, wie ist die Welle klar (Ténor et Basse)*
- 15. Nachtigall, sie singt so schön*
- 16. Ein dunkeler Schacht ist Liebe.*
- 17. Nicht wandle, mein Licht (Ténor)*
- 18. Es bebet das Gesträuche*

Edith Ioja et Nicolas Martin Vizcaino, piano

**Chœur Ars Vocalis
DIRECTION : ROBERTO REGA**

Le chœur Ars Vocalis et son chef Roberto Rega présentent un programme original autour du thème de l'Amour dans la musique profane, réunissant des œuvres d'époques et de styles musicaux très différents :

- Claudio Monteverdi et la Renaissance italienne
- Johannes Brahms et le Romantisme allemand
- Eric Whitacre et la production actuelle aux Etats-Unis

Ces trois tableaux montrent comment des compositeurs éloignés tant géographiquement que temporellement ont été inspirés par ce thème universel, cher aux musiciens, aux poètes et aux artistes de tous les temps. Les proportions contenues de la musique de chambre sont en congruence avec le caractère intime, emblématique du thème choisi.

Claudio Monteverdi est un des derniers compositeurs de la Renaissance. Plus que tout autre, il a su donner une nouvelle impulsion aux formes musicales de l'époque, les développant dans des directions inédites, telles que le *recitar cantando* ou la pratique de la basse continue.

Particulièrement attaché à la musique chorale, **Eric Whitacre** s'inscrit dans le courant d'autres compositeurs contemporains (Morten Lauridsen, Ola Gjeilo, Daniel Elder), qui ont aussi trouvé leur inspiration dans l'œuvre d'Arvo Pärt. Whitacre a écrit le recueil *Five Hebrew Love Songs* en 1996 sur des miniatures poétiques de son amie Hila Plitmann, soprano née à Jérusalem. Composés pendant un séjour du compositeur dans les Alpes Suisses, les cinq chants montrent une attention particulière au détail et à l'adhérence au texte. Ils proposent des solutions originales, tant sur le plan vocal que dans la technique de composition.

Les *Liebeslieder Walzer op. 52*, composés par **Johannes Brahms** en 1868-69, sont exemplaires dans leur adhésion à la vague romantique, dans le sens de l'expérience de l'individu au centre de la création artistique. Brahms a très probablement été inspiré par son profond sentiment d'amour pour Julie Schumann, fille de Robert et Clara Schumann. Les textes sont tirés du recueil *Polydora*, anthologie de chants d'amour provenant de différents pays d'Europe de l'Est. Les miniatures musicales de Brahms sont typiques du Lied de son époque, cher à grand nombre de compositeurs romantiques, et elles renvoient aussi à des formes plus anciennes telles que la *canzone a ballo* du début du XVI^e siècle.

L'AMOUR DANS LA MUSIQUE PROFANE

LES ŒUVRES

Claudio Monteverdi - Madrigali

T'AMO MIA VITA

Poème de Giovanni Battista Guarini

T'amo mia vita	Je t'aime toi qui es ma vie
La mia cara vita	Ma vie ma chère vie
Dolcemente mi dice	Qui doucement me dit
E in questa sola sì soave parola	Et par cette seule parole si suave
Par che trasformi lietamente il core	Qui transforme joyeusement le coeur
per farmene signore	pour que j'en sois le seigneur
O voce di dolcezz'e di diletto	O cette voix de douceur et de délice
Prendila tost'amore	Prends-la à l'instant amour
Stampale nel mio petto	Imprime-la dans ma poitrine
Spiri solo per lei l'anima mia	Et que mon âme ne meure que pour elle
T'amo mia vita la mia vita sia.	Je t'aime ma vie sois ma vie.

A UN GIRO SOL DE' BEGL' OCCHI

Poème de Giovanni Battista Guarini

A un giro sol de' begl'occhi lucenti	Au seul vertige de nos beaux yeux brillants
Ride l'aria d'intorno	L'air se met à rire alentours
E'l Mar s'acqueta e i venti	Et la mer se calme et même les vents
E si fa il Ciel d'un altro lume adorno	Et si le ciel se pare d'une autre lumière
Sol io le luci ho lagrimose	Moi seul ai les yeux pleins de larmes
e meste	et de tristesse
Certo quando nasceste così crudel	Car au moment où tu es devenue cruelle
e ria	et coupable
Nacque la morte mia.	C'est là qu'est née ma mort.

AH DOLENTE PARTITA

Poème de Giovanni Battista Guarini

Ah dolente partita Ah fin de la mia vita	Ah triste départ Ah fin de ma vie
Da te partè non moro ?	Eloigné de toi, je ne meurs pas ?
E pur i' provo La pena de la morte	Et pourtant j'éprouve La tristesse de la mort
E sento nel partire	Et je ressens dans ce déchirement
Un vivace morire Che dà vita al dolore	Un mourir vivant Qui donne vie à la douleur
Per far che moia immortalment' il core.	Pour que le coeur jouisse au-delà de la mort.

LAMENTO D'ARIANNA : LASCIATEMI MORIRE

Poème d'Ottavio Rinuccini

Lasciatemi morire	Laissez-moi mourir
E che volete voi che mi conforte	Et que voulez-vous qui me console
In così dura sorte in così gran martire	D'un sort si affreux d'un tel supplice
Lasciatemi morire.	Laissez-moi mourir.

Traduction : Laurence Verrey

Eric Whitacre - Five Hebrew Love Songs

I. TEMUNA

Temuna belibi charuta;	Une image est gravée dans mon cœur ;
Nodedet beyn or uveyen ofel :	Errante entre la lumière et l'obscurité :
Min dmama shekazo et gufech kach ota,	Un silence enveloppe ton corps,
Usarech al panaich kach nofel.	Tels tes cheveux tombant sur ton visage.

II. KALA KALLA

Kala kalla	Fiancée légère
Kula sheli,	Toute à moi,
Uvekalut	Et doucement
Tishak hi li !	Elle m'embrassera !

III. LAROV

"Larov", amar gag lashamaim,	"La plupart du temps", dit le toit au ciel,
"Hamerchak shebeyneynu hu ad;	"La distance entre nous est infinie ;
Ach lifney zman alu lechan schnaim,	Mais il y a un moment, un couple est monté ici,
Uveyneynu nishar sentimeter echad."	Et entre nous, seul un centimètre est resté."

IV. EYZE SHELEG !

Eyze sheleg !	Quelle neige !
Kmo chalomot ktanim	Comme des petits rêves
Noflim mehashamaim;	Tombant du ciel ;

V. RAKUT

Hu haya male rakut;	Il était plein de tendresse ;
Hi hayta kasha.	Elle était dure.
Vechol kama shenista lehishaer kach,	Et bien qu'elle tente de rester ainsi
Pashut, uvli siba tova,	Tout simplement, et sans bonne raison,
Lakach ota el toch atzmo,	Il l'a prise en lui
Veheniach bamakom hachi rach.	Et l'a déposée à l'endroit le plus tendre.

Traduction : Deborah Hersch-Bitter

Johannes Brahms - Liebeslieder Walzer op. 52

1. REDE, MÄDCHEN, ALLZU LIEBES

Rede, Mädchen, allzu liebes, das mir in die Brust, die kühle, hat geschleudert mit dem Blicke diese wilden Glutgefühle ! Willst du nicht dein Herz erweichen, willst du, eine Überfromme, rasten ohne traute Wonne, oder willst du, dass ich komme ? Rasten ohne traute Wonne, nicht so bitter will ich büßen. Komme nur, du schwarzes Auge. Komme, wenn die Sterne grüssen.	Parle, jeune fille si chère, qui dans mon cœur glacé a d'un simple regard projeté ces sentiments sauvages et brûlants ! N'attendras-tu pas ton cœur, veux-tu, comme une bigote, renoncer aux plaisirs intimes ou préfères-tu que je vienne ? Renoncer aux plaisirs intimes, je ne paierai pas un prix si amer. Viens donc, avec tes yeux noirs. Viens lorsque salueront les étoiles.
---	---

2. AM GESTEINE RAUSCHT DIT FLUT

Am Gesteine rauscht die Flut, heftig angetrieben; wer da nicht zu seufzen weiss lernt es unterm Lieben.	Les flots grondent violemment contre les rochers; ceux qui ne soupirent pas ici apprendront à soupirer en aimant.
--	--

3. O DIE FRAUEN

O die Frauen, o die Frauen, wie sie Wonne tauen ! Wäre lang ein Mönch geworden, wären nicht die Frauen !	Ah les femmes, les femmes, comme elles font fondre de plaisir ! Depuis longtemps je serais moine s'il n'y avait pas les femmes !
---	---

4. WIE DES ABENDS SCHÖNE RÖTE

Wie des Abends schöne Röte möcht ich arme Dirne glühn, Einem, Einem zu gefallen, sonder Ende Wonne sprühn.	Comme le beau soir du couchant, je voudrais rougeoier, moi, pauvrete, Pour plaire, pour plaire à quelqu'un, et rayonner d'un bonheur sans fin.
---	---

5. DIE GRÜNE HOPFENRANKE

Die grüne Hopfenranke, sie schlängelt auf der Erde hin.	Les verts sarments de houblon serpentent sur la terre.
Die junge, schöne Dirne, so traurig ist ihr Sinn !	La jeune et belle fille, que ses pensées sont tristes !
Du höre, grüne Ranke !	Écoute, vert sarment !
Was hebst du dich nicht himmelwärts ?	Pourquoi ne t'élèves-tu pas vers le ciel ?
Du höre, schöne Dirne !	Écoute, jolie fille !
Was ist so schwer dein Herz ?	Pourquoi as-tu le cœur si lourd ?
Wie höbe sich die Ranke, der keine Stütze Kraft verleiht ?	Comment le sarment s'élèverait-il s'il ne peut s'appuyer sur un étai ?
Wie wäre die Dirne fröhlich, wenn ihr das Liebste weit ?	Comment la fille serait-elle gaie lorsque son bien-aimé est loin d'elle ?

6. EIN KLEINER, HÜBSCHER VOGEL

Ein kleiner, hübscher Vogel nahm den Flug zum Garten hin, da gab es Obst genug.	Un joli petit oiseau prit son envol vers le jardin, rempli de fruits.
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär, ich säumte nicht, ich täte so wie der.	Si j'étais un joli petit oiseau, je n'hésiterais pas, je ferais comme lui.
Leimruten-Arglist lauert an dem Ort; der arme Vogel konnte nicht mehr fort.	Un perfide glua à cet endroit le guettait; le pauvre oiseau ne put se dégager.
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär, ich säumte doch, ich täte nicht wie der.	Si j'étais un joli petit oiseau, j'hésiterais, je ne ferais pas comme lui.
Der Vogel kam in eine schöne Hand, da tat es ihm, dem Glücklichen, nicht and.	L'oiseau se posa sur une jolie main qui ne lui fit pas mal, le chanceux.
Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär, ich säumte nicht, ich täte so wie der.	Si j'étais un joli petit oiseau, je n'hésiterais pas, je ferais comme lui.

7. WOHL SCHÖN BEWANDT WAR ES

Wohl schön bewandt war es vorehe mit meinem Leben, mit meiner Liebe, durch eine Wand, ja durch zehn Wände erkannte mich des Freundes Sehe, doch jetzo, wehe, wenn ich dem Kalten auch noch so dicht vor'm Auge stehe, es merchts sein Auge, sein Herze nicht.	Tout était parfait auparavant dans ma vie, dans mon amour ; à travers un mur, à travers dix murs, mon ami me reconnaissait. mais à présent, hélas, je puis être au plus près de cet être froid devant ses yeux, ni ses yeux, ni son cœur ne me voient.
--	---

8. WENN SO LIND DEIN AUGE MIR

Wenn so lind dein Auge mir und so lieblich schauet, jede letzte Trübe flieht welche mich umgrauet. Dieser Liebe schöne Glut, lass sie nicht verstieben ! Nimmer wird, wie ich, so treu dich ein andrer lieben.	Lorsque tes yeux me regardent si doucement, si tendrement, les derniers troubles s'envolent qui m'enserraient d'effroi. Le bel éclat de cet amour, ne le laisse pas s'éteindre ! Jamais aucun autre ne t'aimera aussi fidèlement que moi.
---	--

9. AM DONAUSTRANDE

Am Donaustrande, da steht ein Haus, da schaut ein rosiges Mädchen aus. Das Mädchen es ist wohl gut gehegt, zehn eiserne Riegel sind vor die Türe gelegt. Zehn eiserne Riegel das ist ein Spaß, die spreng ich als wären sie nur von Glas.	Sur la rive du Danube, il y a une maison, une fille aux joues roses regarde dehors. Cette fille, elle est bien protégée, dix cadenas de fer sont posés à sa porte. Dix cadenas de fer, c'est une plaisanterie, je les ferai sauter comme s'ils étaient de verre.
--	--

10. O WIE SANFT DIE QUELLE

O wie sanft die Quelle sich durch die Wiese windet ! O wie schön, wenn Liebe sich zu der Liebe findet !	Ô comme la source serpente doucement à travers la prairie ! Ô que c'est beau quand l'amour rencontre l'amour !
--	---

11. NEIN, ES IST NICHT AUSZUKOMMEN

Nein, es ist nicht auszukommen mit den Leuten; Alles wissen sie so giftig auszudeuten. Bin ich heiter, hegen soll ich lose Triebe; bin ich still, so heits ich wäre irr aus Liebe.	Non, c'est impossible de s'entendre avec les gens; Ils interprètent tout si perfidement. Si je suis gai, c'est que j'ai un instinct frivole; si je suis silencieux, c'est que je suis fou d'amour.
---	--

12. SCHLOSSER AUF, UND MACHE SCHLÖSSER

Schlosser auf, und mache Schlösser, Schlösser ohne Zahl, denn die bösen Mäuler will ichschließen allzumal.	Debout, serrurier, et fais des serrures, des serrures sans nombre ; car les mauvaises langues, je veux leur clouer le bec.
---	---

13. VÖGELEIN DURCHRAUSCHT DIE LUFT

Vögelein durchrauscht die Luft,
sucht nach einem Aste;
und das Herz, ein Herz begehrt's
wo es selig raste.

Le petit oiseau fend l'air,
il cherche une branche ;
Et un cœur, il lui faut un cœur
où faire une douce halte.

14. SIEH, WIE IST DIE WELLE KLAR

Sieh, wie ist die Welle klar,
blickt der Mond hernieder !
Die du meine Liebe bist,
liebe du mich wieder !

Vois comme la vague est claire,
la lune regarde vers le bas !
Toi qui es mon amour,
aime-moi à nouveau !

15. NACHTIGALL, SIE SINGT SO SCHÖN

Nachtigall, sie singt so schön,
wenn die Sterne funkeln.
Liebe mich, geliebtes Herz,
küsse mich im Dunkeln !

Le rossignol chante si joliment
lorsque brillent les étoiles.
Aime-moi, cœur aimé,
embrasse-moi dans le noir !

16. EIN DUNKELER SCHACHT IST LIEBE

Ein dunkeler Schacht ist Liebe,
ein gar zu gefährlicher Bronnen;
da fiel ich hinein, ich Armer,
kann weder hören noch sehn,
nur denken an meine Wonnen,
nur stöhnen in meinen Wehn.

L'amour est un sombre gouffre,
un puits par trop dangereux;
j'y suis tombé, pauvre de moi,
je ne puis ni entendre ni voir,
seulement penser à mon bonheur,
seulement gémir de douleur.

17. NICHT WANDLE, MEIN LICHT

Nicht wandle, mein Licht, dort außen
im Flurbereich !
Die Füße würden dir, die zarten,
zu nass, zu weich.
All überströmt sind dort die Wege,
die Stege dir;
so überreichlich tränkte dorten das Auge mir.

Ma lumière, ne flâne pas là-bas
dans les champs !
Tes pieds délicats, tu les mouillerais,
les ramollirais trop.
Tout est inondé là-bas, les chemins,
les promenades,
tant ont pleuré abondamment mes yeux.

18. ES BEBET DAS GESTRÄUCHE

Es bebet das Gesträuche,
gestreift hat es im Fluge ein Vögelein.
In gleicher Art erbebt die Seele mir,
erschüttert von Liebe, Lust und Leide,
gedenkt sie dein.

Le buisson tremble,
effleuré par le vol d'un petit oiseau.
De la même façon mon âme est
agitée par l'amour, le plaisir et la peine,
quand elle pense à toi.



DOMAINE
PHILIPPE & LAURENCE
Lobin

Route du Dauphin 1, 1112 Echichens
www.jusdepomme.com



Route du Village 2
1112 Echichens

Tél. 021 801 17 92
contact@henricruchon.com



BOIRON
La Passion du vin

*Un bonheur à partager,
des accords mets - vins
pour que votre repas
soit divin.*

Sélections et importations de vins fins
Jacky Boiron • 58, av. d'Echallens
1004 Lausanne • Tél. 021 626 43 10
www.boiron.ch • info@boiron.ch

RESTAURANT - PIZZERIA



La Torre

Rocco Tavarone

Ouvert tous les jours 6/7

Cuisine chaude jusqu'à 22h

Salle pour banquets de 10 à 70 places

Rue de l'Ale 44
CH - 1003 LAUSANNE
Tél. 021 311 28 66
restaurant.latorre.lausanne@gmail.com

Restaurant Pizzeria

Brasserie de Chailly

Nos spécialités à volonté :

- crevettes à l'ail, gros sel
- cuisses de grenouilles
- fondue Bacchus
- fondue chinoise

Tous les mercredis soir, toutes nos pizzas à Fr. 14.-

Adresse : ch. de Rovéréaz 5, 1012 Lausanne
Email : brasserie.chailly.lausanne@gmail.com
Tél. 021 653 35 35



Restaurant, Bar & Terrasse
Romanel-sur-Lausanne
Tél. 021 683 07 07 www.aubergedelacharrue.ch

Issue d'une famille de musiciens d'opéra, Borbála Szuromi est imprégnée depuis son plus jeune âge par le monde de la musique classique de Budapest.

La jeune violoniste hongroise a été admise dans la classe des talents exceptionnels de l'Académie Franz Liszt de Budapest à l'âge de 13 ans. Elle a obtenu son premier diplôme au Vienna Konservatorium Budapest, où son intérêt s'est fortement tourné vers la musique contemporaine. Elle a complété sa formation avec un Master d'interprétation musicale, spécialisé en musique contemporaine à la Haute Ecole de Musique de Genève, dans la classe de Sasha Rozhdestvensky. Elle y poursuit actuellement des études en chant lyrique.

En 2017, Borbála Szuromi a eu le privilège de jouer une œuvre de la compositrice coréenne Unsuk Chin, Double bind pour violon et électronique, dans le cadre des festivités du Concours de Genève. En 2018, elle a reçu le Prix du Paléo Festival Nyon récompensant le projet musical le plus innovant de l'année. Elle travaille souvent avec des compositeurs vivants et elle se produit régulièrement dans des créations. Elle a eu l'opportunité de collaborer avec György Kurtág Jr. pour l'œuvre pour quatuor à cordes et synthétiseur Zwiesgespräch à Genève et elle a été lauréate du prix de la meilleure interprétation dans le cadre du concours de composition de l'Académie Franz Liszt, Budapest.

Borbála Szuromi

VIOLON



Née à Bacau en Roumanie, Edith Ioja a débuté l'étude du piano à l'âge de quatre ans. Depuis sa plus tendre enfance, elle a participé à différents concours dans son pays et a gagné plus de 15 prix nationaux et internationaux.

En Italie, elle a poursuivi ses études de piano au Conservatoire G. Verdi de Turin, en obtenant un Bachelor avec le Professeur Claudio Voghera, et elle a terminé, parallèlement, une brillante Maturité scientifique. En 2013, elle s'est établie en Suisse et a obtenu un Master de Concert en Piano à la Haute École de Musique de Lausanne.

Dès l'âge de huit ans, Edith Ioja a donné de nombreux concerts comme soliste ou avec orchestre, en Roumanie, France, Suisse, Espagne et Italie. Elle a joué sous la direction de Giuseppe Ratti et de Ovidiu Balan.

Très engagée dans la musique chorale, Edith Ioja a obtenu avec succès le diplôme en direction chorale, tenu par Dario Tabbia. En 2018, elle a aussi obtenu un Certificate of Advanced Studies en pédagogie musicale selon la méthode Kodály.

A présent, parallèlement à ses activités de concert en tant que pianiste, Edith Ioja est professeur de piano titulaire au Studio Kodály de Genève. Elle est pianiste accompagnatrice attitrée du chœur Cercle Bach de Genève dirigé par Natacha Casagrande.

Edith Ioja

PIANO



CABINET FINANCIER CHRISTIAN JAGGI

FISCALITÉ TRAVAUX FIDUCIAIRE
GESTION FINANCIÈRE PLACEMENTS
ASSURANCES GESTION PATRIMONIALE

CH-1008 JOUXTENS MÉZERY
CH. DU DÉROCHET 28
CHRISTIAN.JAGGI@BLUEWIN.CH

TÉL. 41(0) 79 367 62 76

Vert Passion

Vert Passion Fleuriste
Rue du Théâtre 2
1800 Vevey

 **DAVID**[®]
CHOCOLATIER
www.instant-chocolat.ch

Av. de la Gare 6 • Crans-Montana
Ecoparc de Daval C • Sierre
Galerie Sédunoise • Sion
Rue du Torrent 19 • Vevey



Alpine Classic Hotel s

www.classic-hotel.ch

LEYSIN



Av. Mont-d'Or 32 -1007 Lausanne
Tél. 021 616 69 69

Baigné dans la musique depuis toujours, David Poro devient violoncelliste dès l'âge de 4 ans. A 18 ans il remporte le Concours d'Excellence avec les félicitations du jury de la Confédération Musicale de France et devient boursier de la prestigieuse Fondation Williamson. Poursuivant des études professionnelles à Strasbourg puis à Lausanne, il côtoie bon nombre de personnalités musicales de grande renommée, tels que ses mentors F. Salque, E. Böcker et M.-D. Thirault.

Actuellement, David Poro mène une carrière de musicien professionnel sur les scènes françaises et européennes. En soliste, il a eu le privilège de se produire à plusieurs reprises avec orchestre, performant des œuvres telles que les concerti de Haydn, Saint-Saëns, Elgar et Schumann.

Il a fondé plusieurs ensembles de musique de chambre professionnels. Invité dans de nombreuses formations, il a eu la chance de parcourir un énorme pan du répertoire de musique de chambre, dans des styles très diversifiés, lui permettant ainsi de jouer dans des salles prestigieuses et de grands festivals.

En orchestre, il a été invité à jouer dans de grandes institutions françaises. Il est aussi violoncelliste solo de l'Orchestre de Chambre de Strasbourg ainsi que de l'Orchestre Lutetia et se produit avec de nombreux ensembles de musique baroque.

De formation classique, David Poro aime s'aventurer également dans le monde du théâtre, improviser dans l'univers du jazz et des musiques actuelles, composer/arranger pour des formations classiques et souvent bien plus inédites.

David Poro

VIOLONCELLE



Nicolas Martin Vizcaino a étudié le piano aux Conservatoires supérieurs de Genève et Lyon, puis a reçu une formation spécifique pour l'accompagnement de chanteurs et la musique de chambre à la Haute Ecole de Musique de Lausanne.

Il a participé à des festivals et des productions d'opéra, tels que le Festival International des Musiques Sacrées de Fribourg, Belle Époque Évian, Don Giovanni avec l'Orchestre Philharmonique du Maroc, Festival d'Hiver de Varsovie, Piano Festival, Festival des Heures Romantiques entre Loir et Loire, Festival International de Musique de Dinard. Ses concerts ont été diffusés sur les ondes de la Radio Télévision Suisse, Espagnole, Chinoise, etc.

Il a également accompagné les chœurs Pueri Cantores dans leurs tournées en France, Belgique, Espagne, Suisse, Mexique, Ile Maurice, Chine, HongKong, Corée et Taïwan. Il fut enseignant au Conservatoire de Grenoble de 2012 à 2016. En 2015, son duo avec la soprano Emma Rieger a été récompensé d'un 3ème prix au concours international de Lied de Sankt Augustin en Allemagne.

Nicolas Martin Vizcaino

CLAVECIN ET PIANO



Roberto Rega

DIRECTION



Pianiste, chef de chœur et chef d'orchestre italien, Roberto Rega commence des études de piano à Pescara, sa ville natale, où il obtient un diplôme de piano au Conservatoire L. D'Annunzio. Entre 1991 et 1996, il se perfectionne avec Victor Merzhanov, professeur de piano au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou. Parallèlement, il achève une maturité scientifique et poursuit une formation universitaire en Sciences Informatiques, ainsi que des études de composition.

Dès l'âge de 12 ans, il est lauréat ou finaliste de nombreux concours de piano et se produit en tant que soliste, en formation de musique de chambre et avec orchestre en Italie, Pologne, Russie, France, Égypte, Suisse et aux Pays-Bas.

En 1997, il quitte l'Italie et est engagé en tant que pianiste au Grand Théâtre de Genève, puis à l'Opéra de Paris. En 2002, son interprétation du premier Concerto de Chopin lui vaut le 1er Prix de Virtuosité avec félicitations du jury dans la classe de Dominique Weber au Conservatoire de Sion. Par la suite, la Société des Arts de Genève lui confère le prix du public des Jeudis du Piano et il interprète 2&3 Part Inventions de Bach avec le Ballet du Grand Théâtre de Genève en tournée dans les Opéras de Genève, du Caire, d'Alexandrie et de Montpellier.

Dès 2007, il se consacre à la direction chorale et d'orchestre. C'est au Conservatoire G. Verdi de Turin qu'il complète un diplôme et un master avec mention en Direction d'Orchestre avec Mario Lamberto, ainsi qu'un master cum laude en Composition et Direction Chorale avec Paolo Tonini Bossi et Dario Tabbia. Il a perfectionné la direction de l'opéra avec le Maestro Niels Muus. Entre 2014 et 2015, il a été chef d'orchestre au Rousse State Opera en Bulgarie. Il y a dirigé des productions instrumentales, vocales et d'opéra, entre autres Stabat Mater de Pergolesi, Orfeo ed Euridice de Gluck, Rigoletto et Aida de Verdi.

En avril 2016, il a dirigé à la Cathédrale de Lausanne un concert dédié à la musique symphonique chorale de Schumann et Brahms avec le Chœur Laudate, le Chœur de la Cité et l'Orchestre Sinfonietta. En été 2016, il a dirigé au Portugal le Requiem de Mozart dans une collaboration entre l'Université de Braga et les Jeunes Virtuoses de New York.

Roberto Rega s'est produit à la tête du Chœur de femmes Arte Musica et Gospel Spirit de Genève, de l'Orchestre de Terni, de l'Orchestre et Chœur du Conservatoire de Turin, de l'Orchestre et Chœur Symphonique du Mont Blanc, de l'Orchestre Symphonique de l'AMAmusique de Genève, du Jardin Musical de Grenoble, des Jeunes Virtuoses de New York, de l'Orchestre Sinfonietta de Lausanne.

Il est à présent professeur de piano et pianiste accompagnateur de la Maîtrise du Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre de Genève. Il est chargé de la direction du Chœur Laudate et de Ars Vocalis de Lausanne, de l'ensemble vocal des jeunes Auralis de Genève, du Chœur des Pays du Mont-Blanc et de l'ensemble vocal Si Fa Soul Singers de Turin.

Ars Vocalis est un chœur lausannois d'environ 50 chanteurs, fondé en 2018.

La création du chœur Ars Vocalis (du latin art vocal), reflète la volonté d'un petit groupe dynamique de chanteurs, issus du chœur Laudate Deum, de poursuivre ensemble le chant choral. Le chœur interprète de la musique sacrée et profane. Son répertoire s'étend de la Renaissance à nos jours, comme l'illustre si bien son programme de concerts Love is in the Air, qui réunit des œuvres de Claudio Monteverdi, Johannes Brahms et Eric Whitacre.

Ars Vocalis est dirigé par Roberto Rega. De par ses qualités pédagogiques, sa connaissance étendue de la musique et sa sensibilité, il a su créer en quelques mois une harmonie vocale qui ravit tous les choristes.

Pour ses concerts inauguraux en janvier 2019, le chœur a interprété le Requiem de Gabriel Fauré et deux œuvres de Charles V. Stanford, accompagné par le Sinfonietta de Lausanne – de grands moments d'émotion ! Il a ensuite été invité par l'Orchestre Symphonique de l'AMAmusique à interpréter le Requiem allemand de Johannes Brahms au Victoria Hall, avec le Chœur des Pays du Mont-Blanc. En octobre 2019, c'est sur les rives de la Moldau, à Prague et à Sedlec, que les deux chœurs ont présenté cette œuvre dans le cadre de la commémoration des 30 ans de la Révolution de Velours.

Ars Vocalis a aussi interprété la cantate BWV 48 de Jean-Sébastien Bach lors de la saison 2019-2020 de Cantate et Parole à l'église St-Laurent à Lausanne. Sans aucun doute, ces nombreux projets ont permis de créer une belle dynamique de groupe, car Ars Vocalis, ce sont aussi des rencontres amicales, de chaleureux échanges et une solidarité qui lie l'ensemble de ses membres. Ils se réjouissent de poursuivre leurs projets musicaux sous la direction de Roberto Rega, qui leur apporte toutes ses compétences pour faire vibrer l'art choral.

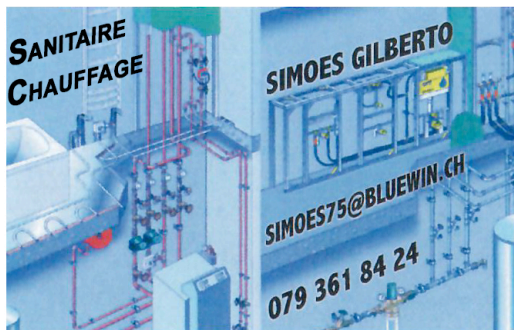
Ars Vocalis

CHŒUR

Web

choeur-arsvocalis.ch





Rue de Crissier 7A • 1020 Renens
Tél + Fax: 021 634 84 28 • Mobile: 079 361 84 24
simoes75@bluewin.ch

Dusserre Electricité SA

Electricité - Téléphone - Télématique

Maîtrise Fédérale
Télématicien
Ingénieur HES Télécom

www.dusserre.ch
electricite@dusserre.ch



Rue du Centre 8
1023 Crissier
Tél 021 637 62 26
Fax 021 637 62 27



**LUTHIER
ERIC WITTWER**

**RÉPARATIONS
RESTAURATION ET LOCATION
VENTE - ACHAT**

AV. JUSTE-OLIVIER 8
(ENTRÉE DERRIÈRE LA MAISON)

**1006 LAUSANNE
TÉL. 021 323 16 88
FAX 021 312 76 17**

OUVERT DE 8H À 12H ET DE 14H À 18H
DU LUNDI AU VENDREDI
OUVERT LE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS



**CENTRE DENTAIRE DE St FRANÇOIS
SWISS DENTAL CENTER OF St FRANÇOIS**

**“ Des spécialistes
au service de votre
hygiène dentaire ”**

Place St-François 5 - 1003 Lausanne
T: 021 312 39 42 - M: info@cdfs.ch
www.cdfs.ch



Dimanche 29 mars 2020 - 17h
Abbaye de Montheron
Love is in the Air

**Prochain
concert**

Choristes

SOPRANI

Nadine Allenbach, Lytta Basset, Monique Borel Wenger,
Irina Bourquin, Florence Bühler, Catalina Cusin,
Sylvie Feihl, Katharina Kübli, Claire-Lise Lecomte,
Beate Niklewicz, Marianne Reymond, Françoise Schläfli,
Jocelyne Simon, Sandrine Vallat Prod'hom,
Laurence Verrey, Brigitte Vos, Mappet Walker

ALTI

Pierrette Aeschlimann, Lise Baumgartner,
Danièle Bourgeois, Diane Djemal, Christiane Durussel,
Anne-Gabrielle Frund, Déborah Hersch, Martine Lamiroy,
Annie Lob, Judith Mondada, Gabrielle Regez,
Huguette Rodriguez, Julia Styles, Marlène Voutat,
Eva Wachinger, Anne-Christine Wanders, Elisabeth Wittwer

TÉNORS

Luc Avigdor, Gaston Cardinaux, Christian Jaggi,
Jean-Luc Monney, Philippe Prod'hom, Jacques Rosselet,
Daniel Schläfli, Berchtold von Steiger, Richard Walker

BASSES

Dominique Bourgeois, Jean-Bernard Dugied,
André-Daniel Freiburghaus, Eric Lecomte,
Koos van der Maas, Michel Mottier,
Harvey Parafina, Rafael de Souza, Pascal Wenger

**PINTE
BESSON**

cuisine du terroir au gré des saisons

du lundi au samedi de 09h30 à 24h00
fermé le dimanche

rue de l'ale 4 1003 lausanne tél. 021 312 59 69
infos@pinte-besson.com www.pinte-besson.com

Un coin de paradis
au bord du Léman



Chemin du Petit-Port 11
1025 Saint-Sulpice

www.petitport.ch

Aimeriez-vous rejoindre le chœur Ars Vocalis ?

Contact : info@choeur-arsvocalis.ch ou 079 536 87 92

**Nos répétitions ont lieu le jeudi à 20h
à l'Eglise de Villard à Lausanne, ch. des Fleurettes 35**

**Souhaitez-vous suivre les activités
de notre chœur et les soutenir ?**

Devenez membre ami !

Infos sur choeur-arsvocalis.ch

IBAN : CH06 0076 7000 Z543 1444